

LUE OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS

multi-purpose solution

OHJEET: Noudata seuraavia vaiheita linsien puhdistuksessa ja desinfioinnissa.

VAIHE 1: Tiputa vähintään 3 pisaraa ReNu MPS multi-purpose solution hoitonestettä linsien molemmille puoleille ja hankaa varovaisesti 20 sekuntia.

VAIHE 2: Huuhtelee huolellisesti linsien molemmat puolet ReNu MPS multi-purpose solution hoitonestellä.

VAIHE 3: Aseta puhtaat piilolinssit linsinokteeloon ja täytä puhtaalla ReNu MPS multi-purpose solution hoitonestellä. Anna liota vähintään 4 tuntia. Käytä aina tuoretta nestettä.

Linsit ovat nyt käyttövalmiit. Jos piilolinseissä on vielä jäljellä epäpuhtauksia, huuhtelee linsit ReNu MPS multi-purpose solution nesteellä ennen silmiin asettamista.

Noudata aina optikkosi antamia ohjeita. Yksilöllisen kynnesteeseen koostumuksen ja linsien käyttöajan perusteella optikkosi voi suositella muita tuotteita tai toimenpiteitä.

VIHKOKTAINEN PUHDISTUS: Proteiiniinpoisto erillisellä entsymaattisella puhdistusainella voi olla tarpeen jollain käyttäjällä. Kysy neuvoa optikoltasi. Huomaa: Proteiinin poistaminen linseistä on välttämätöntä huolellisessa puhdistuksessa.

SÄILYTYK: Linssiejä voidaan säilyttää avaamattomassa kotelossa käyttövalmiina enintään 30 päivää.

SISÄLTÖ:

Sterili isotoninen neste, joka sisältää boorihappoa, edetate disodijumiä, poloksamia 1%, natriumboraattia ja natriumkloridia; säilöntäainena DYMED™ (polyaminopropylbiguanidi) 0.00005%.

TOIMINTA:

Puhdistaa ja irrottaa pehmeiden linsien pinnalle syntyneet keräytymät. Tuhoaa haitalliset mikro-organismit linsien pinnalta. Huuhtelee, säilyttää ja uudelleen kostuttaa linsit ennen silmään asettamista.

INDIKAATIOIT (Käyttö):

BAUSCH + LOMB ReNu multi-purpose solution on tarkoitettu päivittäiseen ja jatkuvaa käyttöön suunniteltujen pehmeiden piilolinssien kemialliseen (ei lämpö-) desinfiointiin optikon antamien suositusten mukaan.

KONTRAINDIKAATIOIT (Syyt olla käyttämättä):

Jos olet allerginen jollekin tuotteen ainesosalle, älä käytä tuotetta.

VAROITUKSET: PIILOLINSSIHIN JA LINSSIHEN HOITOVAIKTEISIIN LIITYVÄT ONGELMAT VOIVAT AIHEUTTAA SARVEISKALVON TULEHDUKSEN JA/TAI HAAVAUMAN JA JOHTAA NAON MENETTÄMISEEN.

On erittäin tärkeää noudattaa pakkaussessa annettuja linsien ja linsien hoitotuotteiden käyttöohjeita, linsinokteeloon mukaan lukien.

Silmäongelmat kuten sarveiskalvon haavaumat voivat kehittyä nopeasti ja

heikentää näköä. Päiväkäyttöön tarkoitettuja linssiejä ei pidä käyttää yön yli eikä nukuttessa. Kliinisissä tutkimuksissa on havaittu, ette vakavien haitallisten reaktioiden riski kasvaa, jos tällaisia linssiejä pidetään yön yli. Jatkuvakäyttöiset linsit tulee säännöllisesti poistaa silmistä puhdistamista ja desinfiointia tai hävittämistä ja uusiin vaihtamista varten optikkosi ohjeiden mukaisesti. Kliinisissä tutkimuksissa on havaittu, ette jatkuvakäyttöisten piilolinssien käyttäjillä on suurempi vakavien haitallisten reaktioiden riski päiväkäyttöön tarkoitettujen linsien käyttäjien verrattuna. Tutkimuksissa on myös havaittu, ette vakavien haitallisten reaktioiden riski kasvaa, mitä pidempään jatkuvasti käytettäviä linssiejä käytetään, ennen kuin ne poistetaan silmistä puhdistusta ja desinfiointia tai hävittämistä ja uusiin vaihtamista varten. Tutkimuksissa on myös havaittu, ette tupakoijilla on enemmän haitallisia reaktioita. Mikäli silmät ärsyyntyvät, kynnesteestä erittyvyy rumaasti, näkeminen muuttuu tai silmät punoituvat, ota linsit pois ja ota yhteyttä optikkosi tai silmäkäsiin. Suosittelemme piilolinssien käyttäjille optikolla käyttöä kahdesti vuodessa tai ohjeiden mukaan useamminkin.

Täytä linsinokteoli aina uudella säilytysnesteellä säilyttäessä linssiejä, älä koskaan liuota tai hävittämällä joutua joutua käytettyä nestettä. Hävitä välittömästi käyttämällä neste, kun otat linsit käyttöosi kotelosta. Älä säilytä tai huuhtelee kotelosi tavallisilla vesillä tai steriilillä liuoksella.

Tyhjennetty kotelo puhdistetaan ja huuhdellaan **ReNu MPS** multi-purpose solution nesteellä. Aina kotelon "ilmaavuus" jokaisen jälkeen jälkeen. Voit kääntää kotelosi väärinpäin kuivumisen ajaksi. Vaihda kotelosi kuukaussittain.

Varoit: Jollei luosta poisteta linsinokteelosta aina käytön jälkeen tai käytetään vettä linsien pesussa, voi tästä aiheutua kontaminaatio ja sen myötä silmävaurioita tai näön menettäminen. Katso mukana tulevista ohjeista tärkeät turvallisuus tiedot.

Tärkeät turvallisuus tiedot

- Noudata aina tuotteen käyttöohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa näön menettämiseen.
- Käy säännöllisesti optikollasi.
- Pese ja kuivaa aina kädet ennen linsien käsittelyä.
- Älä käytä hanavettä, pulloitettua vettä tai sylkeä linsselle tai linsinokteelle.
- Käytä aina uutta liuosta, kun puuhdista ja desinifoi piilolinssiejä.
- Heitä aina pois linsinokteeloon mahdollisesti jäänyt liuos desinfioinnin jälkeen.
- Suolaliuosta tai kostutusneste ei voi desinifoi linssiejä.
- Vaihda aina luokset, linsit ja linsinokteeli ohjeiden mukaisesti.
- Vaihda uusi kotelo kuukaussittain
- Vältä kontaminaatio siten, ette kosketta pulloa kärkeä jollain pinta. Laita korkki paikalleen käytön jälkeen.
- Älä käytä mitään silmälääkkeitä tämän tuotteen käytön yhteydessä ilman saatuja ohjeita.
- Älä käytä kuumesäilöinnin (termisen) yhteydessä.
- Sulje pullo tiiviisti kun et käytä sitä.
- Käytä ennen pakkaukseen ja pulloon merkittyä viimeistä käyttöpäivää.
- Hävitä mahdollinen jäljellä oleva liuos 90 päivää avamisen jälkeen.
- Säilytys lasten ulottumatomissa
- Säilytys huoneenlämmössä

TÄRKEÄÄ: Mikäli käytön aikana ilmenee jatkuvaa ärsytystä ja kynnesteistä ja/tai näkö muuttuu, keskeytä linsien käyttö välittömästi ja ota yhteyttä optikkoosi.

LÆS DENNE INDLÆGSSEDEL/PÅKNINGSVEDLEGG GRUNDIGT OG BEHOLD DEN TIL FREMTIDIG REFERENSE

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS

multi-purpose solution

BRUGSANVISNING: Følg disse enkle trin for at/å rengøre og desinficere dine linsler.

TRIN 1: Dryp 3 dråber ReNu MPS på begge sider af linerne og gnid forsigtigt i 20 sekunder.

TRIN 2: Skyl begge sider af linerne grundigt med ReNu MPS

TRIN 3: Læg de rengjorte kontaktlinser i linsetuet og fyld etuet med frisk ReNu MPS. Lad linsene ligge i etuet i mindst fire timer. Husk at/å altid bruge frisk væske.

Dine linsler er nu klar til brug. Det er ikke nødvendigt at skylle efter med saltvand. Ved urenheder på linsen, skyl linsen med ReNu MPS for isætning/indsætning. Følg altid de råd om linsepleje som du har fået af din kontaktlinseoptiker. Ud/ut fra din individuelle tåræsesætning og linsebrug kan din kontaktlinseoptiker anbefale supplerende produkter eller plejegrutiner.

UGE/UKE-RENGØRING: Hvis din kontaktlinseoptiker anbefaler det, kan du med fordel anvende et enzymrengøringsprodukt til at fjerne proteinbelægninger/belegg. OBS: Korrekt linsepleje omfatter fjernelse af proteinbelægninger/ belegg på dine linsler.

OPBEVARENING: Opbevar linerne i det lukkede etui, indtil de skal bruges, dog højst i 30 dage.

INDHOLD:

En sterili, isoton opløsning som indeholder borsyre, edetate disodium, poloxamin 1%, natriumborat og natriumklorid; aktive stoffer DYMED™ (polyaminopropyl biguanid) 0,00005 %.

FUNKTION:

Rengører, opløser og fjerner akkumulert film, belægninger/belegg og urenheder fra bløde/myke linsler. Fjerner skadelige mikroorganismer på linsens overflade. Skyller, opbevarer og genfuger linsler for isætning/indsætning.

BRUG:

BAUSCH + LOMB ReNu er beregnet til daglig rengøring, skylning og opbevaring af bløde/myke 1-dagslinsler og linsler med længere beredets samt til kemisk (ikke varme) desinfektion, som anbefalet af din kontaktlinseoptiker.

KONTRAINDIKTIONER (grunde til ikke at/å bruge produkt):

Må ikke anvendes af personer med allergi overfor et eller flere indholdstoffer.

ADVARSEL: PROBLEMER MED KONTAKTLINSE OG PLEJEPRODUKTER KAN FØRERSAGGE HORNHINDEFINFEKTION OG/ELLER SÅR, SOM KAN MEDFØRE TAB AF SYNET. Det er vigtigt at du følger alle instruktioner for korrekt brug af linsler, linseplejeprodukter og linsetui.

Øjenproblemer, inklusiv sår på hornhinden, kan udvikle sig hurtigt og medføre tab/tab af syne. Linsler, der kun er beregnet til at bære om dagen, må ikke anvendes, når du sover. Kliniske studier har vist, at risikoen for alvorlige

bivirkninger øger/øker, hvis man sover med disse linser på. Linser med længere bærezeit skal regelmessigt tages ud, rengøres og desinficeres og skal kasseres/bastes og udskiftes ifølge det skema du har fået af din kontaktlinseoptiker. Kliniske studier har vist en øget forekomst af alvorlige bivirkninger hos linsebærere, som anvender disse linser sammenlignet med linsebærere, der kun anvender deres linser om dagen. Studier har også vist at anvender man linser med længere bærezeit, øges/øker risikoen for alvorlige bivirkninger, jo længere tid der går mellem, at man tager linserne ud, rengører og desinficerer dem eller kasserer/kaster og udskifter dem. Desuden har studier påvist, at rygere/røgere har en højere forekomst af negative bivirkninger. Hvis du oplever irritation, kraftigt tårefløde, ændringer i synet eller røde øjne, skal linsebrugen straks afbrydes, og din kontaktlinseoptiker spørges til råds. Det anbefales, at kontaktlinsebærere går til kontrol to gange om året hos deres kontaktlinseoptiker eller hyppigere, hvis det er nødvendigt.

Held/Hell altid frisk væske i linseetuiet, når du skal opbevare dine linser. Fyld aldrig på med ekstra væske eller genbrug væske. Kasser/Kast altid den anvendte væske, når du tager dine linser ud af linseetuiet. Du må aldrig udsætte dine linser og dit linseetui for eller opbevare og skylle dem i vand fra vandhane/springen eller flaske, destilleret vand eller anden ikke-steril opløsning.

Tom etuiet for ReNu MPS-væske og skyl det derefter med frisk væske. Vend etuiet på hovedet, så al væske kan løbe ud/tømmes ut og lød det altid lufttørre inden låg/lokk efter brug. Skift linseetui en gang om måned.

Advarsel: Hvis væsken fra linseetuiet ikke kasseres/kastes efter brug eller anvendes der vand til rengøring af linserne kan dette føre til forurening og medføre øjenskader og muligt tab/tap af synet.

LÄS DENNA BIPACKSEDEL NOGRANT OCH BEHÅLL DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

BAUSCH + LOMB

ReNu[®] MPS
Solution multifonctions

BRUKSANVISNING: Följ dessa enkla steg för rengöring och desinficering.

STEG 1: Hall 3 droppar ReNu MPS multi-purpose solution på varje sida av linsetan och gnugga varsamt under 20 sekunder.

STEG 2: Skölj noggrant varje sida av linser med ReNu MPS multi-purpose solution.

STEG 3: Placera den rengjorda linsen i linseetuiet och fyll på med ny ReNu MPS multi-purpose solution. Låt linserna ligga i blöt minst 4 timmar. Kom ihåg att alltid använda ny vätska.

Dina linser är nu klara att användas. Sköljning med saltlösning behövs inte. Om det finns något skräp kvar på linsen, skölj med ReNu MPS multi-purpose solution innan insättning.

Följ alltid instruktionerna från din kontaktlinseoptiker. Baserat på din individuella tårkemi och bårschema, kan din kontaktlinseoptiker rekommendera ytterligare produkter eller skötselrutiner.

VECKORENGÖRING: Proteinborttagning med en enzymrengöringsprodukt kan vara nödvändig för vissa linsebärare. Rådgor med din kontaktlinseoptiker. **OBS:** Riktig inskottelse innefattar borttagning av proteinbeläggningar på dina linser.

FÖRVARING: Du kan förvara dina linser i ett öppet linseetui tills du är redo att använda dem maximalt upp till 30 dagar.

INNEHÅLLER:

En steril, isoton lösning som innehåller borsyra, edetate disodium, poloxamin 1%, natriumborat och natriumklorid; konserverad med DYMED™ (polyaminopropyl biguanid) 0.00005%.

FUNKTION:

Rengör, löser upp och avlägsnar ackumulerad film, beläggningar och skräp från mjuka kontaktlinser. Förstör skadliga mikroorganismer på linsetan. Sköljer, förvarar och återfuktar linser innan insättning.

ANVÄNDNING:

BAUSCH + LOMB ReNu MPS multi-purpose solution är avsedd att användas för daglig rengöring, sköljning och förvaring av mjuka kontaktlinser som används på dagtjänst eller förlängd bärning och kemisk (inte värme) desinfektion efter rekommendationer från kontaktlinseoptikern.

KONTRAIKADIKATIONER (Orsaker varför man inte ska använda):

Om du är allergisk mot någon av ingredienserna ska du inte använda denna produkt.

VARNING: PROBLEM MED KONTAKTLINSER OCH SKÖTSELPRODUKTER KAN LEDA TILL HORNHINNREFEKTIONER OCH/ELLER SÅR SOM KAN LEDA TILL SYNFÖRLUST. Det är viktigt att du följer alla instruktioner för korrekt användning av linser, skötselprodukter samt linseetui.

Ögmonpung, inklusive hornhinnesår, kan utvecklas snabbt och leda till synförlust. Linser avsedda att endast bäras på dagtid ska inte användas när du sover. Kliniska studier har visat att risker för allvarliga negativa biverkningar har ökat om man sover med dessa linser. Linser som är avsedda för förlängd

Se indlægsedel/pakningsvedlegg for viktig sikkerhetsinformasjon.

FORSIGTIGHEDSRUTINER:

- Följ alltid produktets bruksanvisningar. Hvis du ikke følger produkt-anvisningerne, risikerer du at miste dit syn
- Besøg regelmæssigt din kontaktlinseoptiker
- Vask og skyl altid hænderne før håndtering af linserne.
- Anvend ikke vand fra vandhane/springen, flaske eller saliva på linserne eller linseetuiet.
- Anvend altid frisk væske til rengøring og desinfektion af kontaktlinserne.
- Held/Hell altid overskydende væske ud af dit linseetui efter brug
- Hverken saltvand eller fugtdruber kan desinficere dine linser.
- Skift altid din væske og dine linser, som anbefalet af din kontaktlinseoptiker
- Skift altid linseetuiet en gang om måneden.
- For at undgå forurening, lad ikke spidsen/spissen af linseveskeflasken berøre kontaktlinserne eller nogen anden overflade. Skru låget/lokket på efter brug.
- Anvend aldrig øjenlægemidler sammen med denne væske uden foregående samtale med din læge.
- Må ikke bruges ved varmedesinfektion.
- Hold flasken tæt/et lukket efter brug.
- Brug væsken inden udløbsdatoen, der er markeret på emballagen og flasken.
- Kasser/Kast resterende væske 90 dage efter åbning.
- Opbevares utilgængelig for børn/barn.
- Opbevares ved stuetemperatur/romtemperatur

VIGTIGT: Hvis irritation eller kraftigt tårefløde opstår eller forværres eller hvis dit syn bliver dårligere, skal linsebrugen straks afbrydes og din kontaktlinseoptiker spørges til råds.

bärning, skall tas ut regelbundet för rengöring och desinficering och dessa skall kasseras och bytas enligt det schema som din kontaktlinseoptiker forskrivit. Kliniska studier har visat en ökning av fall med allvarliga biverkningar hos linsebärare som använder dessa linser för förlängd bärning, innan man tar ut dem för rengöring och desinfektion eller för kassering och utbyte. Studier har också visat att rökare har en högre frekvens av negativa biverkningar. Om du upplever okomfort, ökat tårfloede, synförändringar, röda ögon, skall du omedelbart ta ut dina linser och genast kontakta din kontaktlinseoptiker. Man rekommenderar att kontaktlinsebärare som använder dessa linser alltid ska gå till sin kontaktlinseoptiker två gånger per år, eller mer frekvent om det är nödvändigt.

Du skall fylla linseetuiet med ny vätska varje gång du ska förvara dina linser, och fyll aldrig på med lite ny vätska i den gamla vätskan eller återvänd aldrig vätska. Du skall kassera de använda vätska genast efter att du tagit ut dina linser från linseetuiet. Du skall inte utskratta eller förvara dina linser för/ i eller skölja ditt linseetui med vatten, varken från kran, buteljert eller destillerat, eller någon annan icke-steril lösning.

Tom linseetuiet och sedan rengör och skölj etuiet med ReNu MPS multi-purpose solution. Lufttorka linseetuiet efter varje gång du tagit ut linserna från etuiet. För att all vätska ska rinna ut, vänd linseetuiet upp och ned under tiden det får lufttorka. Byt linseetui en gång/månad.

Varning: Om man inte kasserar vätskan från linseetuiet efter varje användning eller använder vatten för att rengöra linsetan kan detta leda till kontaminering och orsaka ögonskada och möjlig synförlust. Se bipacksedel för mer viktig säkerhetsinformation.

FORSIGTIGHETSÅTGÄRDER:

- Följ alltid användningsinstruktionerna för produkten. Om du inte följer produktinstruktionerna, kan detta leda till synförlust
- Besök din kontaktlinseoptiker regelbundet.
- Tvätta och torka alltid dina händer innan du hanterar dina linser
- Använd inte krantvatten, buteljert vatten eller saiv till linserna eller linseetuiet
- Använd enbart ny vätska för att rengöra och desinficera kontaktlinserna
- Kassera alltid resterande vätska från ditt linseetui efter varje desinfektions-tillfälle
- Varken saiv eller fuktdroppar kan desinficera dina linser
- Byt alltid linsetan om du inte använder den på dagtid eller har blivit rekommenderad
- Byt alltid linsetui en gång/månad
- För att undvika kontaminering ska du inte vidröra eller låta flaskmynningen komma i kontakt med någon yta. Skruva tillbaka kapsylen efter användning
- Använd inte några ögonmediciner tillsammans med denna vätska utan att rådgora med din läkare
- Skall ej användas tillsammans med varmedesinfektion
- Byt alltid linsetan om du är ordentligt försvuren när du ska använda den
- Använd för det utgångsdatum som finns angivet på kartongen och flaskan
- Kassera resterande vätska inom 90 dagar efter öppnande
- Förvara utan rickhåll för barn
- Förvara i rumstemperatur

VIKTIGT: Om irritation eller kraftigt tårfloede uppstår, kvarstår eller förvärras, eller om synen försämrats, avbryt linsebärandet och rådgor med din kontaktlinseoptiker.